Európai Parlament
2019-2024

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

2022/0298(COD)

11.1.2023

***I
JELENTÉSTERVEZET

a munkájuk során azbeszttel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2009/148/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2022)0489 – C9-0321/2022 – 2022/0298(COD))

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

Előadó: / A vélemény előadója: Véronique Trillet-Lenoir

Az eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
***II	Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
***III	Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogalkotási aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogalkotási aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogalkotási aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a ▌ jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.
Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE 5

INDOKOLÁS 43

MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK ÉS SZEMÉLYEK FELSOROLÁSA, AMELYEKTŐL VAGY AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT 47

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a munkájuk során azbeszttel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2009/148/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2022)0489 – C9-0321/2022 – 2022/0298(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2022)0489),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 153. cikke (2) bekezdésének b) pontjára, összefüggésben az (1) bekezdés a) pontjával, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0321/2022),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2023. xx xx-i véleményére[1],

– tekintettel a Régiók Bizottsága 2023.xx xx-i véleményére[2],

– eljárási szabályzata 59. cikkére,

– tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság véleményére,

– tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére (A9-0000/2023),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

[1] HL C xxx., xxx.xx.xx., x. o./A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.
[2] HL C xxx., xxx.xx.xx., x. o./A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az azbeszt rendkívül veszélyes rákkeltő anyag, amely még mindig több gazdasági ágazatot érint, például az építőipart és a felújítási ágazatot, a bányászatot és kőfejtést, a hulladékgazdálkodást és a tűzoltást, ahol a munkavállalók nagy mértékben ki vannak téve az expozíció kockázatának. Az azbesztrostok az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[65] szerint a rákkeltő anyagok 1A. kategóriába tartoznak.Belélegezve a levegőben lévő azbesztrostok súlyos betegségekhez, például mezoteliómához és tüdőrákhoz vezethetnek, a betegség első jelei pedig az expozíció pillanatától számítva átlagosan 30 év elteltével mutatkozhatnak, majd végül munkával összefüggő halálesetekhez vezethetnek.	(3) Az azbeszt rendkívül veszélyes rákkeltő anyag, amely még mindig több gazdasági ágazatot érint, például az építőipart és a felújítási ágazatot, a bányászatot és kőfejtést, a hulladékgazdálkodást és a tűzoltást, ahol a munkavállalók nagy mértékben ki vannak téve az expozíció kockázatának. Az azbesztrostok az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[65] szerint a rákkeltő anyagok 1A. kategóriába tartoznak***, és messze a foglalkozási eredetű rákos megbetegedések fő okozói, és a tagállamokban a foglalkozási eredetű rákos megbetegedések mintegy 78%-át az azbeszttel összefüggésbe hozhatóként ismerik el***. Belélegezve a levegőben lévő azbesztrostok súlyos betegségekhez, például mezoteliómához és tüdőrákhoz vezethetnek, a betegség első jelei pedig az expozíció pillanatától számítva átlagosan 30 év elteltével mutatkozhatnak, majd végül munkával összefüggő halálesetekhez vezethetnek.
[65] Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).	[65] Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

Or. en

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az új tudományos és technológiai fejlemények nyomán javítani kell az azbesztnek kitett munkavállalók védelmét, és ezáltal tovább lehet csökkenteni annak valószínűségét, hogy a munkavállalóknál az azbeszttel összefüggő betegségek alakuljanak ki. Mivel az azbeszt küszöbérték nélküli rákkeltő anyag, nem lehetséges tudományosan azonosítani azokat a szinteket, amelyek alatt a kitettség nem eredményezne káros egészségügyi hatásokat. Ehelyett expozíció-kockázat reláció (ERR) vezethető le, amely ***a többletkockázat elfogadható szintjének figyelembevételével*** megkönnyíti a foglalkozási expozíciós határérték (OEL) megállapítását. Következésképpen az azbesztre vonatkozó foglalkozási expozíciós határértéket felül kell vizsgálni annak érdekében, hogy az expozíciós szint csökkentésével a kockázat is csökkenjen.	(4) Az új tudományos és technológiai fejlemények nyomán javítani kell az azbesztnek kitett munkavállalók védelmét, és ezáltal tovább lehet csökkenteni annak valószínűségét, hogy a munkavállalóknál az azbeszttel összefüggő betegségek alakuljanak ki. Mivel az azbeszt küszöbérték nélküli rákkeltő anyag, nem lehetséges tudományosan azonosítani azokat a szinteket, amelyek alatt a kitettség nem eredményezne káros egészségügyi hatásokat. Ehelyett expozíció-kockázat reláció (ERR) vezethető le, amely megkönnyíti a foglalkozási expozíciós határérték (OEL) megállapítását. Következésképpen az azbesztre vonatkozó foglalkozási expozíciós határértéket felül kell vizsgálni annak érdekében, hogy az expozíciós szint csökkentésével a kockázat is csökkenjen.

Or. en

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A 2009/148/EK irányelvben az azbesztre vonatkozóan meghatározott határértéket a Bizottság értékelései, valamint a legújabb tudományos bizonyítékok és műszaki adatok fényében felül kell vizsgálni. ***Az irányelv felülvizsgálata hatékony módszer annak biztosításához***, hogy ***valamennyi tagállamban megfelelően frissítsék a***	(7) A 2009/148/EK irányelvben az azbesztre vonatkozóan meghatározott határértéket a Bizottság értékelései, valamint a legújabb tudományos bizonyítékok és műszaki adatok fényében felül kell vizsgálni. ***Megerősített megelőző és védelmi intézkedésekre van szükség ahhoz***, hogy ***a határérték ilyen jellegű felülvizsgálatát valamennyi tagállamban***

megelőző intézkedéseket.	***végre lehessen hajtani***.

Or. en

Indokolás

A felülvizsgált foglalkozási expozíciós határérték végrehajtásának lehetővé tétele érdekében frissíteni kell a megelőző és védelmi intézkedéseket.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Figyelembe véve a vonatkozó tudományos szakértelmet, valamint a munkavállalók megfelelő uniós szintű védelmét és az érintett gazdasági szereplők (köztük a kkv-k) aránytalan gazdasági hátrányainak és terheinek elkerülését biztosító kiegyensúlyozott megközelítést, a nyolcórás, idővel súlyozott átlagot (TWA) tekintve 0,01 rost/cm^3 rögzített kötelező foglalkozási expozíciós határértéket (OEL) kell megállapítani. ***Ezt a kiegyensúlyozott megközelítést az azbeszt szükséges, biztonságos eltávolítását célzó közegészségügyi célkitűzés támasztja alá. Megfontolásra került még egy olyan foglalkozási expozíciós határértékre vonatkozó javaslat előterjesztése is, amely a hatékony eltávolítás lehetővé tétele érdekében figyelembe veszi a gazdasági és technikai megfontolásokat.***	***törölve***

Or. en

Indokolás

A módszertan figyelembevétele előfeltétele a határérték meghatározásának. Ezért ezt a részt a (11) preambulumbekezdés után kell tárgyalni.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az optikai mikroszkópia, noha nem teszi lehetővé az egészségre ártalmas legkisebb rostok megszámlálását, mégis az újabban leginkább használt módszer az azbeszt rendszeres mérésére. Mivel a fáziskontraszt-optikai mikroszkópos módszerrel lehetséges mérni a 0,01 rost/cm³-nek megfelelő foglalkozási expozíciós határértéket, nincs szükség átmeneti időszakra a felülvizsgált foglalkozási expozíciós határérték végrehajtásához. Az ACSH véleményével összhangban korszerűbb és érzékenyebb, elektronmikroszkópián alapuló módszertant kell alkalmazni, figyelembe véve ugyanakkor, hogy megfelelő alkalmazkodási időszakra és a különböző elektronmikroszkópos módszerek uniós szintű harmonizációjára van szükség.	(11) Az optikai mikroszkópia, noha nem teszi lehetővé az egészségre ártalmas legkisebb rostok megszámlálását, mégis az újabban leginkább használt módszer az azbeszt rendszeres mérésére. Az ACSH véleményével összhangban korszerűbb és érzékenyebb, elektronmikroszkópián alapuló módszertant kell alkalmazni, figyelembe véve ugyanakkor, hogy megfelelő alkalmazkodási időszakra van szükség. ***Tekintettel arra, hogy a vékonyabb azbesztrostok (<0,2 µm) szintén rákkeltő hatásúak, ezeket a rostokat figyelembe kell venni a foglalkozási expozíció mérése során.*** Erre a célra az ilyen vékonyabb azbesztrostok kimutatását lehetővé tevő transzmissziós elektronmikroszkópiát vagy hasonló fejlett módszereket kell alkalmazni. ***Annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre az új követelménynek való megfeleléshez, hároméves átültetési időszakot kell biztosítani. Az átültetési időszak alatt a tagállamok továbbra is végezhetik a rostszámlálást fáziskontraszt mikroszkópia segítségével. A Bizottságnak támogatnia és segítenie kell a tagállamokat az azbesztrostok mérésére szolgáló új módszertanra való átállásban, különösen iránymutatások kidolgozása és az e célra felhasználható releváns uniós alapokra vonatkozó információk biztosítása révén.***

Or. en

Indokolás

A tagállamokban jelenleg kétféle elektronmikroszkópiát használnak: pásztázó elektronmikroszkópia (SEM) és transzmissziós elektronmikroszkópia (TEM). A normál SEM alsó érzékelési határa körülbelül 0,2 µm. A TEM alsó érzékelési határa körülbelül 0,01 µm. Tekintettel arra, hogy a 0,2 µm-nél vékonyabb azbesztrostok szintén rákkeltő hatásúak

(figyelemmel arra, hogy a hatáserősség a csökkenő vastagsággal növekedhet), javasoljuk a tudományosan megalapozott megközelítés előnyben részesítését, és ezért a TEM módszer választását, amely lehetővé teszi e rostok megszámlálását.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat
11 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11a) Figyelembe véve a vonatkozó tudományos szakértelmet, a munkavállalók uniós szintű védelme növelésének szükségességét, az azbesztmentesítésre irányuló közegészségügyi célkitűzést, valamint a megfelelés ellenőrzésével kapcsolatos technikai megfontolásokat, az azbesztnek valóexpozíció kockázatának csökkentése érdekében megfelelő első lépésként 0,01 rost/cm^3-nek megfelelő, 8 órás idővel súlyozott átlagban kifejezett felülvizsgált OEL-t kell megállapítani. Az épületek folyamatban lévő felújítási hulláma miatt fontos a felülvizsgált OEL mielőbbi végrehajtása, ezért átmeneti időszak nem alkalmazható. Mivel a transzmissziós elektronmikroszkópia lehetővé tenné a vékonyabb azbesztrostok kimutatását, a felülvizsgált OEL az új módszertannal együtt várhatóan jobb védelmet biztosít majd a munkavállalók számára az azbesztnek való expozícióval szemben. A munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó uniós stratégiai keret „zéró-elképzelés” megközelítésével összhangban folyamatos erőfeszítésekre van szükség az ilyen erős, küszöbérték nélküli rákkeltő anyagoknak való expozíció csökkentése érdekében. A Bizottságnak [öt évvel ezen irányelv hatálybalépését követően]-ig a szerzett tapasztalatok, a naprakész tudományos bizonyítékok és műszaki adatok alapján, valamint a szociális partnerekkel folytatott konzultációt követően értékelnie kell az

	azbesztnek való expozíció határértéke további csökkentésének megvalósíthatóságát, figyelembe véve a 0,001 rost/cm³-es célt az OEL tekintetében.

Or. en

Indokolás

Azok a szabályozó szervek, amelyek átváltási tényezőket alkalmaztak, a PCM és az EM között 2 és 4 közötti tényezőket alkalmaztak, és az EM segítségével való számlálást a PCM-mel kimutatható rostokra korlátozták. Egy közelmúltbeli tanulmány (INRS, 2018) szerint a PCM-mel nem kimutatható vékony rostok figyelembevétele átlagosan 15-ös arányt eredményezett. Lépésről lépésre történő megközelítés javasolt. Először is: az OEL csökkentése átmenet nélkül, a PCM-mel még mérhető szintre. Másodszor: a TEM bevezetése pontosabb számlálást eredményezne, és ezáltal megerősítené a védelmet. Harmadszor: a jogszabályok felülvizsgálata a műszaki fejlődés figyelembevétele érdekében.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat
11 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11b) Az azbeszt-mintavételnek reprezentatívnak kell lennie a munkavállaló azbesztnek való személyes expozíciójára nézve. Ezért rendszeres időközönként mintákat kell venni bizonyos üzemeltetési fázisok során olyan reprezentatív és reális helyzetekben, amelyekben a munkavállalók azbesztpornak vannak kitéve. Amennyiben nem lehetséges, hogy a mintavétel a munkavállalók azbesztnek való egyéni expozíciója tekintetében reprezentatív legyen, az összes rendelkezésre álló védőintézkedést alkalmazni kell.

Or. en

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Különleges ellenőrző intézkedésekre és óvintézkedésekre van szükség az azbesztnek ténylegesen vagy esetlegesen kitett munkavállalók esetében, mint például a munkavállalók dekontaminációs eljárásnak való alávetése és a kapcsolódó oktatásban való részvétele annak érdekében, hogy ezek az intézkedések jelentősen hozzájáruljanak az ilyen expozícióval kapcsolatos kockázatok csökkentéséhez.	(13) Különleges ellenőrző intézkedésekre és óvintézkedésekre van szükség annak érdekében, hogy a levegőben lévő azbesztrostok koncentrációja a határérték alatti, műszakilag lehetséges legalacsonyabb szintre csökkenjen. A munkavállalók dekontaminációs eljárás alá vonása és a kapcsolódó képzési követelmények megerősítése fontos tényező az ilyen expozícióval kapcsolatos kockázatok csökkentéséhez való jelentős hozzájárulás szempontjából. ***Az egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében az ezen irányelvhez csatolt mellékletnek rendelkeznie kell a képzésre vonatkozó minimumkövetelményekről, beleértve az azbesztmentesítésre szakosodott vállalkozások munkavállalóira vonatkozó egyedi követelményeket is.***

Or. en

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
14 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(14a) Az értesítési rendszer fontos ahhoz, hogy az illetékes nemzeti hatóság felügyelhesse azokat a munkálatokat, amelyek során az azbeszt megbolygatható. Az információknak a következő kiegészítő elemeket kell tartalmaznia az illetékes nemzeti hatóság jobb tájékoztatása érdekében: azok a területek, ahol a munkálatokat végzik, a munkavállalók védelmére és dekontaminációjára használt

berendezések, valamint a hulladékártalmatlanítási terv. Az ilyen kiegészítő információk szükség esetén lehetővé tennék az illetékes nemzeti hatóság beavatkozását az érintettek védelmének biztosítása érdekében.

Or. en

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A munkáltatóknak minden szükséges lépést meg kell tenniük a feltételezett azbeszttartalmú anyagok azonosítása érdekében, ***szükség esetén*** a helyiség tulajdonosától, valamint más információforrásokból, többek között releváns nyilvántartásokból beszerezve a megfelelő információkat. Az azbesztmentesítési ***munkálatok megkezdését megelőzően rögzíteniük*** kell ***az azbeszt tényleges*** vagy ***feltételezett jelenlétét az épületekben*** vagy ***berendezésekben***, és át kell adniuk ezen információkat azoknak, akik az ***épület*** használata, ***illetve az épületen végzett*** karbantartási munkálatok***,*** vagy ***az azokban, vagy azokon végzett*** tevékenységek során azbesztnek lehetnek kitéve.	(15) A munkáltatóknak minden szükséges lépést meg kell tenniük a feltételezett azbeszttartalmú anyagok azonosítása érdekében, a helyiség tulajdonosától, valamint más információforrásokból, többek között releváns nyilvántartásokból beszerezve a megfelelő információkat. ***Ha ezek az információk hiányoznak, az azbesztszűrést tanúsítvánnyal rendelkező gazdasági szereplőnek kell elvégeznie. A gazdasági szereplőnek minden*** azbesztmentesítési***, bontási vagy felújítási projekt megkezdése előtt rögzítenie*** kell ***a nemzeti azbeszttilalom hatálybalépése előtt épített épületekben, hajókon, repülőgépeken*** vagy ***egyéb létesítményekben végzett munkálatok során valószínűleg megbolygatott azbeszt jelenlétére*** vagy ***feltételezett jelenlétére vonatkozó információkat***, és át kell adniuk ezen információkat azoknak, akik az ***azbeszt*** használata, karbantartási munkálatok vagy ***egyéb*** tevékenységek során azbesztnek lehetnek kitéve.

Or. en

Indokolás

Üdvözöljük az épületekben található azbeszt kötelező szűrésére és nyilvántartásba vételére

vonatkozó, bejelentett jogalkotási kezdeményezést. Az azbeszt nyilvántartásba vétele azonban időbe telhet, ezért az információhiány esetére azbesztszűrést kell előirányozni, amelyre remélhetőleg nem lesz szükség, amikor az új jogszabály végrehajtásra kerül. Mindenesetre az azbesztszűrés nem korlátozódhat az épületekre, tekintettel arra, hogy az azbesztet széles körben használják más típusú infrastruktúrákban.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat
15 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15a) Az azbesztet tartalmazó anyagok biztonságos eltávolítása és ártalmatlanítása élvezzen elsőbbséget, mivel a javítás, a karbantartás, a betokozás vagy a befedés csak az eltávolítás elhalasztását jelenti, ami hosszú évekkel meghosszabbíthatja a lakosokat és a munkavállalókat érintő kockázatokat. Meg kell tiltani a műszakilag eltávolítható azbeszttartalmú anyagok betokozását és befedését, ugyanakkor nem szabad hátrányos helyzetbe hozni a szegényebb háztartásokat amiatt, hogy nem tudják megfizetni a szükséges felújításokat. Ezért megfelelő kísérő intézkedésekre van szükség. E tekintetben az Unió – különösen a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközön keresztül – jelentős finanszírozást biztosít az azbeszt felújítások keretében történő eltávolítását célzó nemzeti intézkedések támogatására. Amennyiben az azbesztet nem távolítják el, azonosítani kell, nyilvántartásba kell venni és rendszeresen ellenőrizni kell az érintett struktúrákat.

Or. en

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
15 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15b) Elegendő és célzott adminisztratív támogatást kell nyújtani a munkáltatóknak, különösen a mikrovállalkozásoknak és a kis- és középvállalkozásoknak ezen irányelv végrehajtásához. Különösen az azbeszttartalmú anyagok eltávolítására vonatkozó szabványosított eljárások elősegítenék az azbesztpor szintjének és e műveletek költségeinek csökkentését, valamint az értesítési előírások teljesítését.

Or. en

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
15 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15c) A 2009/148/EK irányelvet rendszeresen aktualizálni kell a legújabb tudományos ismeretek és a műszaki fejlődés figyelembevétele érdekében, beleértve az azbesztrostok különböző típusainak és azok káros egészségügyi hatásainak értékelését. A Bizottságnak meg kell kezdenie a rostos szerkezetű szilikátokra vonatkozó rendelkezések aktualizálására irányuló konzultációs folyamatot, és ezzel összefüggésben különösen azt kell értékelnie, hogy a riebeckit, a winchit, a richterit, a fluor-edenit vagy az erionit az említett irányelv hatálya alá tartozik-e.

Or. en

Indokolás

A módszertan PCM-ről TEM-re történő módosítása lehetővé teszi a rostok típusainak megkülönböztetését, lehetővé téve annak értékelését, hogy szükség van-e ezen irányelv hatályának más rostos szerkezetű szilikátokra való kiterjesztésére.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
15 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15d) Annak érdekében, hogy lépést tartson a technológiai fejlődéssel, a Bizottságnak* [*öt évvel ezen irányelv hatálybalépését követően*]*-ig, majd azt követően ötévente felül kell vizsgálnia az azbeszttel kapcsolatos azonosítási, mérési és figyelmeztető technológiákra vonatkozó technológiai és tudományos információkat, és a szociális partnerekkel folytatott konzultációt követően iránymutatásokat kell kiadnia arra az esetre, ha új technológiát kell alkalmazni a munkavállalók azbesztnek való expozícióval szembeni védelme érdekében. E célból létre kell hozni a bevált gyakorlatok tagállamok közötti szisztematikusabb cseréjét is.

Or. en

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat
15 e preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15e) Ezen irányelv végrehajtásának támogatása érdekében a Bizottságnak a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottsággal együttműködve iránymutatásokat kell kidolgoznia.

Ezeknek az iránymutatásoknak adott esetben ágazatspecifikus válaszokat kell tartalmazniuk.

Or. en

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
2009/148/EK irányelv
3 cikk – 3 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2a. A 3. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
(3) ***Amennyiben a munkavállalók expozíciója csak szórványos és alacsony intenzitású, és amennyiben a (2) bekezdésben említett kockázatértékelés eredményeiből egyértelműen kitűnik, hogy a munkaterület levegőjében az azbesztre megállapított expozíciós határértéket nem lépik túl, a 4., 18. és 19. cikk alkalmazásától el lehet tekinteni a következő munkáknál:***	***„***(3) A ***Bizottság a munkahelyi biztonsági*** és ***egészségvédelmi tanácsadó bizottsággal konzultálva iránymutatásokat dolgoz ki****, amelyek adott esetben ágazatspecifikus gyakorlati információkat tartalmaznak ezen irányelv végrehajtásáról****.”***
a) rövid idejű, nem folyamatos karbantartási munkálatok, amelyek során csak nem porló anyagokkal dolgoznak;	
b) olyan, nem sérült anyagok roncsolásmentes eltávolítása, amelyekben az azbesztrostok szilárdan kötődnek valamilyen ágyazathoz;	
c) jó állapotban lévő azbeszttartalmú anyagok betokozása, illetve beburkolása;	
d) a levegő megfigyelése és ellenőrzése, illetve mintavétel annak megállapítására, hogy valamely adott anyag tartalmaz-e azbesztet.	

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 3. cikkének szövegét.)

Indokolás

Nem tudományosan megalapozott, hogy a küszöbérték nélküli rákkeltő anyagoknak, például az azbesztnek való „szórványos és az alacsony intenzitású expozíció” fogalmát – amelynek egyes munkavállalók hosszú időn keresztül ki lehetnek téve – az irányelv bizonyos követelményeitől való eltekintés indokolására használják, amelyeket minden olyan tevékenységre alkalmazni kell, amely során a munkavállalók azbesztből származó pornak vannak vagy lehetnek kitéve. Az irányelv különböző ágazatokban történő végrehajtásának megkönnyítése érdekében javasoljuk, hogy a (3) bekezdés helyébe azon iránymutatások említése lépjen, amelyeket a Bizottság a szociális partnerekkel konzultálva kíván kidolgozni.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 b pont (új)
2009/148/EK irányelv
3 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2b. A 3. cikkben a (4) bekezdést el kell hagyni.

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 3. cikkének szövegét.)

Indokolás

Nem tudományosan megalapozott, hogy a küszöbérték nélküli rákkeltő anyagoknak, például az azbesztnek való „sporadikus és alacsony intenzitású expozíció” fogalmát – amelynek egyes munkavállalók hosszú időn keresztül ki lehetnek téve – az irányelv bizonyos követelményeitől való eltekintés indokolására használják, amelyeket minden olyan tevékenységre alkalmazni kell, amely során a munkavállalók azbesztből származó pornak vannak vagy lehetnek kitéve. Az irányelv különböző ágazatokban történő végrehajtásának megkönnyítése érdekében javasoljuk, hogy a (3) bekezdés helyébe azon iránymutatások említése lépjen, amelyeket a Bizottság a szociális partnerekkel konzultálva kíván kidolgozni.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 c pont (új)
2009/148/EK irányelv
4 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2c. A 4. cikk (3) bekezdése második albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
A bejelentésnek legalább a következők rövid leírását kell tartalmaznia:	A bejelentésnek legalább a következők rövid leírását kell tartalmaznia:
a) a munkaterület helye;	a) a munkaterület helye ***és azok a konkrét területek, ahol a munkálatokat végzik***;
b) a felhasznált vagy kezelt azbeszt fajtái és mennyisége;	b) a felhasznált vagy kezelt azbeszt fajtái és mennyisége;
c) a végzett tevékenységek és az alkalmazott eljárások;	c) a végzett tevékenységek és az alkalmazott eljárások;
d) a részt vevő munkavállalók száma;	d) a részt vevő munkavállalók száma***, azoknak a munkavállalóknak a felsorolása, akiket valószínűleg a helyszínre rendelnek, a kompetenciáikat és a kapott képzést igazoló egyéni bizonyítványok, valamint a kötelező orvosi vizsgálatok időpontjai***;
e) a munkálatok kezdete és időtartama;	e) a munkálatok kezdete és időtartama ***és a tervezett munkaidő***;
f) a munkavállalók azbesztnek való kitettségének korlátozására tett intézkedések**.**	f) a munkavállalók azbesztnek való kitettségének korlátozására tett intézkedések***;***
	fa) a munkavállalók védelmére és fertőtlenítésére használt felszerelés jellemzői;
	fb) a munkavállalók és a felszerelés fertőtlenítési eljárásai, időtartam és munkaidő;
	fc) a hulladék ártalmatlanítására használt felszerelés jellemzői;
	fd) a zárt térben végzett munkára vonatkozó átmeneti légegyensúly;
	fe) a biztonságos és fenntartható hulladékártalmatlanításra vonatkozó terv, többek között az azbeszttartalmú hulladékok rendeltetési helyére vonatkozóan.”

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 4. cikke (3) bekezdésének szövegét.)

Indokolás

Az értesítési rendszer fontos szerepet játszik az illetékes nemzeti hatóság által végzett munka felügyeletében. A tájékoztatásnak további elemeket kell tartalmaznia az illetékes hatóság jobb tájékoztatása érdekében, és adott esetben lehetővé kell tennie az illetékes nemzeti hatóság beavatkozását az érintettek védelmének biztosítása érdekében.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 d pont (új)
2009/148/EK irányelv
4 cikk – 3 bekezdés – 2 a albekezdés (új)

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2d. A 4. cikk (3) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:
	„Az értesítéseket a tagállam felelős hatósága a nemzeti joggal és gyakorlattal összhangban legalább 40 évig megőrzi.”

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 4. cikke (3) bekezdésének szövegét.)

Indokolás

Az értesítési rendszer fontos szerepet játszik az illetékes nemzeti hatóság által végzett munka felügyeletében. A tájékoztatásnak további elemeket kell tartalmaznia az illetékes hatóság jobb tájékoztatása érdekében, és adott esetben lehetővé kell tennie az illetékes nemzeti hatóság beavatkozását az érintettek védelmének biztosítása érdekében.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 e pont (új)
2009/148/EK irányelv
5 cikk – 2 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2e. Az 5. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„A már használatban lévő azbeszttartalmú anyagokat biztonságosan el kell távolítani és ártalmatlanítani kell, amennyiben ez műszakilag megvalósítható. Ezeket nem szabad betokozni vagy befedni. A nem eltávolított azbeszttartalmú anyagokat azonosítani kell, nyilvántartásba kell venni és rendszeresen ellenőrizni kell.”

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 5. cikkének szövegét.)

Indokolás

Az azbesztmentes jövőre irányuló törekvéssel összhangban az azbeszttartalmú anyagok biztonságos eltávolításának és ártalmatlanításának elsőbbséget kell élveznie, mivel a betokozás vagy a befedés csak az eltávolítás elhalasztását jelenti, ami évekkel meghosszabbítja a lakosokat és a munkavállalókat érintő kockázatokat.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
2009/148/EK irányelv
6 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a munkafolyamatokat úgy kell megtervezni, hogy ne keletkezzen azbesztpor, vagy ha ez nem lehetséges, akkor elkerülhető legyen az azbesztpornak a levegőbe bocsátása;	b) a munkafolyamatokat úgy kell megtervezni, hogy ne keletkezzék azbesztpor, vagy ha ez nem lehetséges, akkor elkerülhető legyen az azbesztpornak a levegőbe bocsátása, végrehajtva legalább a következő intézkedéseket:
	i. azbesztpor-eltávolítás;
	ii. az azbesztpor felszívása a forrásnál;
	iii. a levegőben lebegő azbesztrostok folyamatos ülepítése;

iv. megfelelő dekontamináció;

Or. en

(Lásd az 2009/148/EK irányelv 6. cikke b) albekezdésének szövegét.)

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
2009/148/EK irányelv
6 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) a zárt térben végzett munka esetében a munkaterületet legalább a következő intézkedések végrehajtásával kell védeni:
	i. a minimális nyomáskülönbség mínusz 10-re állítása;
	ii. tiszta cserelevegő biztosítása egy távol lévő pontról;
	iii. a negatív nyomású egységek és a helyi elszívó szellőzőrendszer hordozható elszívói teljesítményének ellenőrzése a HEPA-szűrő cseréje után és az azbesztmentesítés megkezdése előtt, illetve évente legalább egyszer, egy közvetlenül leolvasható részecskeszámlálóval megmérve a szűrők azbesztmentesítési hatékonyságát.

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 6. cikkének szövegét.)

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)
2009/148/EK irányelv
7 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	3a. A 7. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
(1) A kezdeti kockázatértékelés eredményeitől függően, és a 8. cikkben megállapított határérték betartásának biztosítása érdekében ***rendszeresen*** mérni kell a munkahelyi levegőben lévő azbesztrostok koncentrációját.	***„***(1) A kezdeti kockázatértékelés eredményeitől függően, és a 8. cikkben megállapított határérték betartásának biztosítása érdekében mérni kell a munkahelyi levegőben lévő azbesztrostok koncentrációját ***az adott működési fázisok alatt és a munkafolyamat alatt rendszeres időközönként****.”*

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 7. cikke (1) bekezdésének szövegét.)

Indokolás

A mintavételnek reprezentatívnak kell lennie a munkavállalók egyéni expozícióját illetően, ami azt jelenti, hogy a munkavállalók azbesztpor-expozíciójának reprezentatív és reális körülményei között, az egyes működési fázisokban rendszeres időközönként elvégzett mérésekkel kell mintát venni.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 b pont (új)
2009/148/EK irányelv
7 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	3b. A 7. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
(2) A mintavételnek reprezentatívnak kell lennie a munkavállalók egyéni, azbesztből vagy azbeszttartalmú anyagokból származó ***porexpozíciót*** illetően.	***„***(2) A mintavételnek reprezentatívnak kell lennie a munkavállalók egyéni, azbesztből vagy azbeszttartalmú anyagokból származó ***valós porexpozícióját*** illetően.*”*

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 7. cikke (2) bekezdésének szövegét.)

Indokolás

A mintavételnek reprezentatívnak kell lennie a munkavállalók egyéni expozícióját illetően, ami azt jelenti, hogy a munkavállalók azbesztpor-expozíciójának reprezentatív és reális körülményei között, az egyes működési fázisokban rendszeres időközönként elvégzett mérésekkel kell mintát venni.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 c pont (új)
2009/148/EK irányelv
7 cikk – 5 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	3c. A 7. cikk (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
(5) A mintavétel időtartamának olyannak kell lennie, hogy a ***mérések vagy az idővel súlyozott számítások alapján a*** reprezentatív expozíció megállapítható legyen a ***nyolcórás referenciaidőre (egy műszakra) vonatkoztatva***.	***„***(5) A mintavétel időtartamának olyannak kell lennie, hogy a reprezentatív expozíció megállapítható legyen ***minden műveletre vonatkoztatva*** a ***munkafolyamat során elvégzett minden különböző fázisban***.***”***

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 7. cikke (5) bekezdésének szövegét.)

Indokolás

A mintavételnek reprezentatívnak kell lennie a munkavállalók egyéni expozícióját illetően, ami azt jelenti, hogy a munkavállalók azbesztpor-expozíciójának reprezentatív és reális körülményei között, az egyes működési fázisokban rendszeres időközönként elvégzett mérésekkel kell mintát venni.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
2009/148/EK irányelv
7 cikk – 6 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A rostokat ***fáziskontraszt-mikroszkóp***	A rostokat ***transzmissziós***

(PCM) segítségével kell számlálni ***az 1997-es Egészségügyi Világszervezet (WHO) által ajánlott módszerrel****, vagy ***amennyiben van rá mód,*** más, egyenértékű vagy annál jobb eredményeket biztosító módszerrel***, mint például az elektronmikroszkópos (EM) módszer***.	***elektronmikroszkópia*** segítségével kell számlálni, vagy más, egyenértékű vagy annál jobb eredményeket biztosító módszerrel. ***Az e cikkben említett, a rostszámlálásra vonatkozó intézkedéseknek való megfelelés biztosítása céljából a Bizottság segítséget nyújt a tagállamoknak, mégpedig megfelelő műszaki iránymutatás biztosításával, többek között a fáziskontraszt mikroszkópiáról a transzmissziós elektronmikroszkópiára való technikai átállással kapcsolatban, valamint az átállás támogatására felhasználható uniós alapokra vonatkozó információkkal.***
* A levegő szálkoncentrációjának meghatározása. A recommended method, by phase-contrast optical microscopy (membrane filter method) (A levegő szálkoncentrációjának meghatározása. Ajánlott, fáziskontraszt-optikai mikroszkópos [membránszűrős] módszer), WHO, Genf, 1997 (ISBN 92 4 154496 1).”	* A levegő szálkoncentrációjának meghatározása. A recommended method, by phase-contrast optical microscopy (membrane filter method) (A levegő szálkoncentrációjának meghatározása. Ajánlott, fáziskontraszt-optikai mikroszkópos [membránszűrős] módszer), WHO, Genf, 1997 (ISBN 92 4 154496 1).”

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 7. cikke (6) bekezdésének szövegét.)

Indokolás

Tekintettel arra, hogy a 0,2 µm-nél vékonyabb azbesztrostok szintén rákkeltő hatásúak (figyelemmel arra, hogy a hatáserősség a csökkenő vastagsággal növekedhet), javasoljuk a tudományosan megalapozott megközelítés előnyben részesítését, és ezért a transzmissziós elektronmikroszkópia választását, amely a már alkalmazott módszer, amely lehetővé teszi e rostok megszámlálását.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 a pont (új)

2009/148/EK irányelv
10 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	5a. A 10. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
(1) A 8. cikkben megállapított határérték túllépése esetén meg kell állapítani a túllépés okait, és a helyzet orvoslására a lehető leghamarabb megfelelő intézkedéseket kell tenni.	**„**(1) A 8. cikkben megállapított határérték túllépése esetén ***vagy amennyiben okkal feltételezhető, hogy a munka megkezdése előtt nem azonosított azbeszttartalmú anyagokból por keletkezett, a munkát azonnal le kell állítani.*** Meg kell állapítani a túllépés okait, és a helyzet orvoslására a lehető leghamarabb megfelelő intézkedéseket kell tenni.
A munka nem folytatható az érintett területen, amíg megfelelő intézkedéseket nem tesznek az érintett munkavállalók védelmére.	A munka nem folytatható az érintett területen, amíg megfelelő intézkedéseket nem tesznek az érintett munkavállalók védelmére.**”**

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 10. cikke (1) bekezdésének szövegét.)

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont
2009/148/EK irányelv
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A bontási vagy ***karbantartási munkálatok*** megkezdése előtt a munkáltatók***, szükség esetén*** a helyiség tulajdonosától, valamint más információforrásokból, többek között releváns nyilvántartásokból beszerezve a megfelelő információkat, megteszik a szükséges intézkedéseket a feltételezhetően azbeszttartalmú anyagok azonosítására.	A ***nemzeti azbeszttilalom hatálybalépésének éve előtt épült helyiségek*** bontási***, karbantartási*** vagy ***felújítási munkálatainak*** megkezdése előtt a munkáltatók a helyiség tulajdonosától, valamint más információforrásokból, többek között releváns nyilvántartásokból beszerezve a megfelelő információkat, megteszik a szükséges intézkedéseket a feltételezhetően azbeszttartalmú anyagok azonosítására.

Or. en

Indokolás

Üdvözöljük az épületekben található azbeszt kötelező szűrésére és nyilvántartásba vételére vonatkozó, bejelentett jogalkotási kezdeményezést. Az azbeszt nyilvántartásba vétele azonban időbe telhet, ezért az információhiány esetére azbesztszűrést kell előirányozni, amelyre remélhetőleg nem lesz szükség, amikor az új jogszabály végrehajtásra kerül.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont
2009/148/EK irányelv
11 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Amennyiben nem áll rendelkezésre megfelelő információ, vagy ha az információ nem elég részletes a tervezett munkához, a munkát megrendelő személy vagy szerv szűrést rendel el a munka által valószínűleg érintett azbeszttartalmú anyagok azonosítása érdekében. A szűrést tanúsított gazdasági szereplőnek kell elvégeznie, és annak eredményéről a munka megkezdése előtt tájékoztatni kell a munkáltatót.

Or. en

Indokolás

Üdvözöljük az épületekben található azbeszt kötelező átviizsgálására és nyilvántartásba vételére vonatkozó, bejelentett jogalkotási kezdeményezést. Az azbeszt nyilvántartásba vétele azonban időbe telhet, ezért az információhiány esetére azbesztszűrést kell előirányozni, amelyre remélhetőleg nem lesz szükség, amikor az új jogszabály végrehajtásra kerül.

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont
2009/148/EK irányelv
11 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A tagállamok nemzeti jogukkal és gyakorlatukkal összhangban nyilvános nyilvántartást hoznak létre az azbesztszűrés elvégzésére jogosult, tanúsítvánnyal rendelkező gazdasági szereplőkről.

Or. en

Indokolás

Üdvözöljük az épületekben található azbeszt kötelező átviizsgálására és nyilvántartásba vételére vonatkozó, bejelentett jogalkotási kezdeményezést. Az azbeszt nyilvántartásba vétele azonban időbe telhet, ezért az információhiány esetére azbesztszűrést kell előirányozni, amelyre remélhetőleg nem lesz szükség, amikor az új jogszabály végrehajtásra kerül.

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 a pont (új)
2009/148/EK irányelv
12 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	6a. A 12. cikk (1) bekezdése bevezető részének helyébe a következő szöveg lép:
Ha egyes tevékenységek, például bontás, azbesztmentesítés, javítás és karbantartás esetében előrelátható, hogy a 8. cikkben megállapított határértéket a levegőben található azbeszt koncentrációjának korlátozására szolgáló műszaki megelőző ***intézkedések*** ellenére túllépik, a munkáltató meghatározza az ilyen tevékenységek végzésére kötelezett munkavállalók védelmének biztosítására tervezett intézkedéseket, különösen a következőket:	***„***Ha egyes tevékenységek, például bontás, azbesztmentesítés, javítás és karbantartás esetében előrelátható, hogy a 8. cikkben megállapított határértéket a levegőben található azbeszt koncentrációjának korlátozására szolgáló ***minden lehetséges*** műszaki megelőző ***intézkedés*** ellenére túllépik, a munkáltató meghatározza az ilyen tevékenységek végzésére kötelezett munkavállalók védelmének biztosítására tervezett intézkedéseket, különösen a következőket:***”***

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 12. cikkének szövegét.)

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 b pont (új)
2009/148/EK irányelv
12 cikk – 2 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	6b. A 12. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„Az (1) bekezdésben említett tevékenységek befejezése után meg kell mérni a levegő azbesztrost-koncentrációját annak biztosítása érdekében, hogy a munkavállalók újra biztonságosan beléphessenek a munkahelyre.”

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 12. cikkének szövegét.)

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 c pont (új)
2009/148/EK irányelv
14 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	6c. A 14. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
(2) Az oktatásnak tartalmilag könnyen érthetőnek kell lennie a munkavállalók számára. Lehetővé kell tennie számukra, hogy ***megszerezzék a*** megelőzéshez és biztonsághoz szükséges ismereteket ***és szakértelmet, különös tekintettel a következőkre:***	***„***(2) Az oktatásnak tartalmilag könnyen érthetőnek kell lennie a munkavállalók számára. Lehetővé kell tennie számukra, hogy ***megszerezzéka*** megelőzéshez és biztonsághoz szükséges ismereteket***, összhangban a munkavégzés helyszínén alkalmazandó nemzeti joggal és gyakorlattal.”;***
a) az azbeszt tulajdonságai és hatása az egészségre, beleértve a dohányzás ezt erősítő hatását;	
b) az esetlegesen azbesztet tartalmazó	

termék-, vagy anyagfajták;

c) a feltehetően azbesztnek való kitettséggel járó munkálatok, és az expozíció minimalizálására szolgáló megelőző ellenőrzések fontossága;

d) biztonságos munkavégzési módok, ellenőrzések és védőeszközök;

e) a légzőkészülékek szerepe, választéka, kiválasztása, korlátai és helyes használata;

f) sürgősségi eljárások;

g) dekontaminációs eljárások;

h) hulladékártalmatlanítás;

i) az orvosi felügyelet követelményei.

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 14. cikkének szövegét.)

Indokolás

A képzési követelmények szigorítása fontos elem a kockázatok csökkentése és a jogszabályok helyes végrehajtásának biztosítása szempontjából. Az egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében ezen irányelv Ia. melléklete rendelkezik a képzésre vonatkozó minimumkövetelményekről, beleértve az azbesztmentesítésre szakosodott vállalkozások munkavállalóira vonatkozó egyedi követelményeket is.

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 d pont (új)
2009/148/EK irányelv
14 cikk – 3 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	6d. A 14. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
(3) Az ***azbesztmentesítésben dolgozó munkavállalók oktatására*** vonatkozó ***gyakorlati iránymutatásokat közösségi szinten kell kidolgozni***.	***„(3)*** Az ***e cikk alapján nyújtott képzés tartalmára, időtartamára, időszakaira és dokumentációjára*** vonatkozó ***minimumkövetelményeket az Ia. melléklet határozza meg.”***

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 14. cikkének szövegét.)

Indokolás

A képzési követelmények szigorítása fontos elem a kockázatok csökkentése és a jogszabályok helyes végrehajtásának biztosítása szempontjából. Az egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében ezen irányelv Ia. melléklete rendelkezik a képzésre vonatkozó minimumkövetelményekről, beleértve az azbesztmentesítésre szakosodott vállalkozások munkavállalóira vonatkozó egyedi követelményeket is.

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 e pont (új)
2009/148/EK irányelv
15 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	6e. A 15. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
A bontási vagy azbesztmentesítési munkálatok ***végrehajtása*** előtt a ***vállalkozásoknak igazolniuk kell e területre vonatkozó alkalmasságukat***. ***Az igazolás*** a ***nemzeti jogszabályoknak*** és***/vagy gyakorlatnak megfelelően történik***.	***„(1) Azoknak*** a ***vállalkozásoknak, amelyek*** bontási vagy azbesztmentesítési ***munkálatokat kívánnak végezni, a*** munkálatok ***megkezdése*** előtt ***engedélyt kell beszerezniük az illetékes hatóságtól. Az illetékes hatóságok csak akkor adhatnak ki ilyen engedélyt, ha a kérelmező vállalkozás igazolja a kibocsátásmentes vagy – amennyiben ez technikailag még nem lehetséges – a 6. cikk követelményeinek megfelelő, korszerű, alacsony kibocsátású munkafolyamatokat biztosító megfelelő műszaki berendezések meglétét, valamint a 14. cikkel és az Ia. melléklettel összhangban az egyes munkavállalók képzési bizonyítványait.”***

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 15. cikkének szövegét.)

Indokolás

Tekintettel a bontási és azbesztmentesítési munkálatokkal járó kockázatokra, minden tagállamnak rendelkeznie kell egy megújítható engedély rendszerrel, amely csak a szükséges szakértelemmel rendelkező vállalkozások számára engedélyezi e munkák elvégzését.

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 f pont (új)
2009/148/EK irányelv
15 cikk – 1 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	6f. A 15. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„(1a) Az illetékes hatóságok csak akkor adhatnak ki engedélyt a vállalkozásoknak, ha nincs kétségük a vállalkozás és vezetősége megbízhatóságával kapcsolatban. Az engedélyeknek a nemzeti joggal és gyakorlattal összhangban ötévente megújíthatóknak kell lenniük.”

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 15. cikkének szövegét.)

Indokolás

Tekintettel a bontási és azbesztmentesítési munkálatokkal járó kockázatokra, minden tagállamnak rendelkeznie kell egy megújítható engedély rendszerrel, amely csak a szükséges szakértelemmel rendelkező vállalkozások számára engedélyezi e munkák elvégzését.

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 g pont (új)
2009/148/EK irányelv
15 cikk – 1 b bekezdés (új)

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	6g. A 15. cikk a következő bekezdéssel

	egészül ki:
	„(1b) A tagállamok nyilvános nyilvántartást hoznak létre azokról a vállalkozásokról, amelyek az (1) bekezdés alapján engedélyt kaptak az azbesztmentesítésre.”

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 15. cikkének szövegét.)

Indokolás

Tekintettel a bontási és azbesztmentesítési munkálatokkal járó kockázatokra, minden tagállamnak rendelkeznie kell egy megújítható engedély rendszerrel, amely csak a szükséges szakértelemmel rendelkező vállalkozások számára engedélyezi e munkák elvégzését.

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 h pont (új)
2009/148/EK irányelv
16 cikk – 1 bekezdés – c pont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	6h. A 16. cikk (1) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:
c) a munkavállalókat megfelelő munkaruhával vagy védőöltözettel lássák el; ez a munkaruha ***vagy*** védőöltözet a vállalkozás területét ne hagyja el; tisztításuk azonban elvégezhető a vállalkozáson kívüli, mégpedig az ilyen munka elvégzéséhez szükséges felszereléssel ellátott tisztítókban, ha a vállalkozás maga nem végez tisztítást; ebben az esetben a ruházatot zárt konténerekben kell elszállítani;	***„c***) a munkavállalókat megfelelő munkaruhával vagy védőöltözettel lássák el***, valamint védőfelszereléssel, különösen légzőkészülékkel, amelyeknek illeszkedését kötelező egyedileg ellenőrizni***; ez a munkaruha***, illetve*** védőöltözet a vállalkozás területét ne hagyja el; tisztításuk azonban elvégezhető a vállalkozáson kívüli, mégpedig az ilyen munka elvégzéséhez szükséges felszereléssel ellátott tisztítókban, ha a vállalkozás maga nem végez tisztítást; ebben az esetben a ruházatot zárt konténerekben kell elszállítani;**”**

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 16. cikkének szövegét.)

Indokolás

Fontos, hogy az egyéni védőeszközt, például légzőkészüléket viselő munkavállalók esetében kötelezően ellenőrizzék az illeszkedést a megfelelő védelem biztosítása és a légzésvédelmi eszközt viselő munkavállalók rendszeres szüneteinek biztosítása érdekében. Az azbesztnek való másodlagos expozíció elkerülése érdekében dekontaminációs eljárásra is szükség van.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 i pont (új)
2009/148/EK irányelv
16 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	6i. A 16. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:
	„ca) a légzőkészüléket viselő munkavállalók számára rendszeres kötelező szüneteket kell előírni, amelyek elegendő időt biztosítanak a pihenésre;”

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 16. cikkének szövegét.)

Indokolás

Fontos, hogy az egyéni védőeszközt, például légzőkészüléket viselő munkavállalók esetében kötelezően ellenőrizzék az illeszkedést a megfelelő védelem biztosítása és a légzésvédelmi eszközt viselő munkavállalók rendszeres szüneteinek biztosítása érdekében. Az azbesztnek való másodlagos expozíció elkerülése érdekében dekontaminációs eljárásra is szükség van.

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 j pont (új)
2009/148/EK irányelv
16 cikk – 1 bekezdés – c pont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	6j. Az 16. cikk (1) bekezdésének e) pontja helyébe a következő szöveg lép:

e) megfelelő mosdók és illemhelyek álljanak a munkavállalók rendelkezésére, porral járó tevékenységek esetében zuhanyozók is;	***„e***) megfelelő mosdók és illemhelyek álljanak a munkavállalók rendelkezésére, porral járó tevékenységek esetében zuhanyozók is***, továbbá vonják őket kötelező dekontaminációs eljárás alá***;

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 16. cikkének szövegét.)

Indokolás

Fontos, hogy az egyéni védőeszközt, például légzőkészüléket viselő munkavállalók esetében kötelezően ellenőrizzék az illeszkedést a megfelelő védelem biztosítása és a légzésvédelmi eszközt viselő munkavállalók rendszeres szüneteinek biztosítása érdekében. Az azbesztnek való másodlagos expozíció elkerülése érdekében dekontaminációs eljárásra is szükség van.

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 k pont (új)
2009/148/EK irányelv
18 b a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6k. A szöveg a következő cikkel egészül ki:
	„18ba. cikk
	(1) A Bizottság [egy évvel e módosító irányelv hatálybalépését követően]-ig a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottsággal együttműködve iránymutatásokat dolgoz ki ezen irányelv alkalmazásának támogatására. Ezeknek az iránymutatásoknak adott esetben ágazatspecifikus válaszokat kell adniuk.
	(2) A Bizottság [három évvel ezen módosító irányelv hatálybalépését követően]-ig megkezdi az ezen irányelv hatálya alá tartozó rostos szerkezetű szilikátok aktualizálására irányuló konzultációs folyamatot, és ezzel összefüggésben értékeli a riebeckit, a winchit, a richterit, a fluor-edenit és az erionit felvételét. A szociális partnerekkel

folytatott konzultációt követően a Bizottság adott esetben ezt követően jogalkotási javaslatban javaslatot tesz ezen irányelv szükséges módosításaira.

(3) A Bizottság a szociális partnerekkel konzultálva ... [öt évvel e módosító rendelet hatálybalépését követően]-ig, azt követően pedig ötévente felülvizsgálja az azbesztazonosítási, -mérési és -riasztási technológiák műszaki és tudományos helyzetét, és iránymutatásokat ad ki arra vonatkozóan, hogy mikor kell új technológiát alkalmazni a munkavállalók azbesztexpozícióval szembeni védelme érdekében."

Or. en

Indokolás

Folyamatos erőfeszítésekre van szükség az erős rákkeltő anyagoknak, például az azbesztnek való expozícióval kapcsolatos kockázatok csökkentése érdekében. Ezen irányelv rendelkezéseit és a kapcsolódó iránymutatásokat ezért a legújabb tudományos ismeretek és a műszaki fejlődés figyelembevétele érdekében rendszeresen naprakésszé kell tenni. A módszertannak a fáziskontraszt mikroszkópiáról a transzmissziós elektronmikroszkópiára történő megváltoztatása lehetővé tenné a különböző rosttípusok közötti különbségtételt, és adott esetben lehetővé tenné az ezen irányelv hatálya alá tartozó rostos szerkezetű szilikátok jegyzéke frissítésének lehetőségét.

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 a pont (új)
2009/148/EK irányelv
21 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	7a. A 21. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
A tagállamok nyilvántartást vezetnek a felismert azbesztózis- és mesothelioma-megbetegedésekről.	***„(1)*** A tagállamok nyilvántartást vezetnek az azbeszttel összefüggő, foglalkozási eredetű felismert megbetegedésekről. ***Az azbesztnek való expozíció által okozott betegségek***

indikatív jegyzékét az 1. melléklet tartalmazza.”

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 21. cikkének szövegét.)

Indokolás

Javasolt, hogy az 1. mellékletben frissítsék azon betegségek listáját, amelyek esetében a jelenlegi ismeretek szerint az azbesztrostoknak való expozíció kiválthatja a betegséget. A foglalkozási eredetű megbetegedésekkel kapcsolatos kártérítésre vonatkozó nemzeti hatáskörök aláásása nélkül, amennyiben bizonyítást nyer, hogy egy betegség kapcsolódik az azbesztnek való foglalkozási expozícióhoz, az információkat statisztikai nyilvántartásokhoz kell felhasználni a jobb járványügyi ellenőrzés biztosítása és végső soron a munkahelyi egészségvédelemről és biztonságról szóló közösségi jogszabályok hatékonyságának értékelése érdekében.

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 b pont (új)
2009/148/EK irányelv
21 cikk – 1 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	7b. A 21. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„(1a) Az (1) bekezdésben említett „felismert eset” fogalma nemcsak azokra az esetekre korlátozódik, amelyekre kártérítést nyújtanak, hanem az orvosilag diagnosztizált, azbeszttel összefüggő megbetegedések minden esetére kiterjed.”

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv 21. cikkének szövegét.)

Indokolás

Javasolt, hogy az 1. mellékletben frissítsék azon betegségek listáját, amelyek esetében a jelenlegi ismeretek szerint az azbesztrostoknak való expozíció kiválthatja a betegséget. A foglalkozási eredetű megbetegedésekkel kapcsolatos kártérítésre vonatkozó nemzeti hatáskörök aláásása nélkül, amennyiben bizonyítást nyer, hogy egy betegség kapcsolódik az azbesztnek való foglalkozási expozícióhoz, az információkat statisztikai nyilvántartásokhoz

kell felhasználni a jobb járványügyi ellenőrzés biztosítása és végső soron a munkahelyi egészségvédelemről és biztonságról szóló közösségi jogszabályok hatékonyságának értékelése érdekében.

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 c pont (új)
2009/148/EK irányelv
21 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	7c. A szöveg a következő cikkel egészül ki:
	„21a. cikk
	Tűz esetén az azbeszt jelenlétére és helyére vonatkozó meglévő – többek között a vonatkozó nyilvántartásokból származó – információkat a tűzoltók és a sürgősségi segélyszolgálatok rendelkezésére kell bocsátani.”

Or. en

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 d pont (új)
2009/148/EK irányelv
I melléklet – 1 pont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	7d. Az I. melléklet 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:
(1) A jelenlegi ismeretek szerint a szabad azbesztrostoknak való expozíció a következő betegségeket okozhatja:	(1) A jelenlegi ismeretek szerint a szabad azbesztrostoknak való expozíció a következő betegségeket okozhatja:
— azbesztózist,	— azbesztózist,
— mesotheliomát,	— mesotheliomát,
— hörgőkarcinómát,	— hörgőkarcinómát,

— gyomor-bélcsatorna karcinómát**.**	— gyomor-bélcsatorna karcinómát**,**
	— gége karcinómát,
	— petefészek karcinómát,
	— nem rosszindulatú mellkasi megbetegedéseket.
	1a. A Nemzetközi Rákkutatási Ügynökség pozitív összefüggést állapított meg az azbesztexpozíció és az alábbi betegségek között:
	— gégerák,
	— vastagbélrák,
	— gyomorrák.”

Or. en

(Lásd a 2009/148/EK irányelv I. mellékletének szövegét.)

Indokolás

A kiegészítések az ECHA jelentésén és az IARC értékelésén alapulnak.

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 e pont (új)
2009/148/EK irányelv
I a melléklet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	7e. A rendelet a következő melléklettel egészül ki:
	„Ia. MELLÉKLET
	A KÉPZÉSRE VONATKOZÓ MINIMUMKÖVETELMÉNYEK
	Az olyan munkavállaló, aki ki van téve vagy valószínűleg ki van téve az azbesztből vagy azbeszttartalmú anyagból származó porral való érintkezés kockázatának, kötelező képzésben részesül, amely magában foglalja legalább a következő minimumkövetelményeket:

(1) A képzést a munkaviszony megkezdésekor, valamint azt követően négy évet nem meghaladó időközönként kell nyújtani.

(2) Minden képzés minimális időtartama három munkanap.

(3) A képzést vagy olyan oktatónak kell nyújtania, akinek képesítését valamely nemzeti hatóság elismeri, vagy a nemzeti jogszabályoknak és gyakorlatnak megfelelően tanúsított intézménynek.

(4) Minden munkavállaló, aki megfelelő módon részt vett a képzésen és sikeresen teljesítette a megkövetelt vizsgát, a szakképzést igazoló bizonyítványt kap, amelyben szerepel a következők mindegyike:

a) a képzés dátuma;

b) a képzés időtartama;

c) a képzés tartalma;

d) a képzés nyelve;

e) a képzést nyújtó oktató vagy intézmény neve, képesítése és kapcsolattartási adatai.

(5) Az olyan munkavállaló, aki valószínűleg ki van téve az azbesztből vagy azbeszttartalmú anyagból származó porral való érintkezés kockázatának, legalább a következő képzésben részesül, amely elméleti és gyakorlati részképzéseket tartalmaz az alábbiak mindegyikéről:

a) annak a tagállamnak az alkalmazandó joga, ahol a munkát végzik;

b) az azbeszt jellemzői és egészségre gyakorolt hatásai, a dohányzás szinergikus hatását is ideértve, valamint a másodlagos és környezeti kitettséggel kapcsolatos kockázatok;

c) az esetlegesen azbesztet tartalmazó termék-, vagy anyagfajták;

d) a feltehetően azbesztnek való kitettséggel járó munkálatok, és az expozíció minimalizálására szolgáló

megelőző ellenőrzések fontossága;

e) biztonságos munkavégzési gyakorlatok, ideértve a munkahely előkészítését, a munkamódszerek megválasztását és a munka végrehajtásának megtervezését, a szellőztetést, a pontelszívást, a mérést és az ellenőrzést, valamint a rendszeres szüneteket;

f) a védőfelszerelések, különösen a légzőkészülékek megfelelő szerepe, választéka, kiválasztása, korlátai és helyes használata;

g) sürgősségi eljárások;

h) dekontaminációs eljárások;

i) hulladékártalmatlanítás;

j) az orvosi felügyelet követelményei.

A képzést a lehető legszorosabban hozzá kell igazítani a szakma sajátosságaihoz és az azzal járó konkrét feladatokhoz és munkamódszerekhez.

(6) A bontási vagy azbesztmentesítési munkát végző munkavállalónak a (4) bekezdés szerint előírt képzésen felül képzésben kell részesülnie az alábbiak tekintetében:

a) a munkafolyamatok során az azbesztrostok kibocsátásának és terjedésének megakadályozására szolgáló technológiai berendezések és gépek használata ezen irányelvnek megfelelően;

b) a kibocsátásmentes, illetve ha ez műszakilag még nem lehetséges, az alacsony kibocsátású munkafolyamatokhoz rendelkezésre álló legújabb technológiák és gépek az azbesztrostok kibocsátásának és elterjedésének megakadályozása érdekében.

Or. en

Indokolás

Az egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében ez az új melléklet képzési minimumkövetelményeket határoz meg a képzés általános szempontjaira vonatkozóan, beleértve az azbesztmentesítéssel foglalkozó szakosodott vállalatok munkavállalóira vonatkozó egyedi követelményeket is. A helyszínen való gyakorlati végrehajtás biztosításához fontos a képzés. Az ilyen általános kötelező minimumkövetelményeknek rendszeresen naprakésszé tett gyakorlati iránymutatások tárgyát kell képezniük.

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ezen irányelv 1. cikke 4. pontjának legkésőbb … [ezen módosító irányelv hatálybalépésének dátumát követő három év]-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.
	A tagállamok, mielőtt e bekezdésnek megfelelően hatályba léptetik a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, a rostszámlálást az Egészségügyi Világszervezet által 1997-ben ajánlott módszerrel összhangban végzett fáziskontraszt mikroszkópiával, illetve azzal egyenértékű eredményeket biztosító egyéb alternatív technológia segítségével végzik.

Or. en

Indokolás

Annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a transzmissziós elektronmikroszkópia használatára vonatkozó új követelménynek való megfeleléshez, helyénvaló hároméves átmeneti időszakot biztosítani. Ezen átmeneti időszak alatt a PCM továbbra is használható.

INDOKOLÁS

A foglalkozási eredetű rákos megbetegedések fő okozója az azbeszt. Ezt az anyagot 2005-ben európai szinten betiltották, de még mindig jelen van számos épületben és infrastruktúrában, beleértve a közlekedést is.

A zöld megállapodás bevonja az Európai Uniót az épületek nagyszabású felújítási programjába, amelynek célja az energiahatékonyság javítása és a tiszta energiára való átállás előmozdítása. Ugyanakkor ez az épületkorszerűsítési program a foglalkozási eredetű rákos megbetegedés fokozott kockázatának teszi ki a munkavállalókat. Ezért az Európai Parlament nagy többséggel egy átfogó európai stratégiát kért, amely magában foglalja a lakhatási, a hulladékgazdálkodási és a munkahelyi egészségvédelmi politikákat.

2022 szeptemberében az Európai Parlament jelentését követően a Bizottság az „azbesztmentes jövő megvalósítása” című közleményében javaslatot tett egy olyan stratégiára, amely az azbeszt által okozott betegségek diagnosztizálásának és kezelésének javítását, az azbeszthulladék kezelését, valamint ezen anyag szűrését és biztonságos eltávolítását célzó intézkedéseket foglal magában. Ez a stratégia jó első lépés.

A munkahelyi azbesztről szóló irányelv felülvizsgálata e stratégia első jogszabálya. A Bizottság főbb javaslatai a rostszámlálás módszertanára és a foglalkozási expozíciós határértékre vonatkoznak.

<u>Módszertan</u>

A tagállamok többsége jelenleg az Egészségügyi Világszervezet által ajánlott módszert alkalmazza (fáziskontraszt-mikroszkópia). Ezt a módszertant azonban a korlátok miatt széles körben elavultnak tekintik.

- **Az első akadály a kimutatási határ.** Ahhoz, hogy a határérték kézzelfogható valósággá váljon, alapvető fontosságú, hogy rendelkezésre álljanak az alkalmazásuk ellenőrzéséhez szükséges eszközök. A gyakorlatban ez azt jelenti, hogy a kimutatási határértéknek alacsonyabbnak kell lennie a meghatározott határértéknél.

- **A második akadály a láthatósági határral kapcsolatos.** Az azbeszt nem túlléphető maximális mennyiségének meghatározása kulcsfontosságú vita, de az előfeltétel az, hogy megállapodás szülessen arról, hogy a „számlálandó rostok” kifejezés mit takar. A jogszabály nem ír elő olyan átmérőt, amely alatt a rostokat nem számlálják meg. A gyakorlatban ezt a határértéket az határozza meg, hogy a mikroszkóp alatt mi megfigyelhető. A fáziskontraszt-mikroszkópia eljárás esetén a 0,2 mikrométernél kisebb átmérőjű rostokat ténylegesen kizárják.

- **A harmadik akadály az, hogy lehetetlen megkülönböztetni a por jellegét** (azbesztrostok, vagy sem, és az azbeszt mely típusa), ami a „hamis negatív” vagy „hamis pozitív” eredmény lehetőségének következményeivel jár.

A fáziskontraszt-mikroszkópos vizsgálatról az elektronmikroszkópon alapuló modernebb technológiára való áttérés a helyzet jelentős változását mutatja. Mivel a

laboratóriumoknak ennek megfelelően kell felszerelniük és kiképezniük csapataikat, 3 éves átmeneti időszak javasolt.

Jelenleg kétféle elektronmikroszkópot használnak:

- **pásztázó elektronmikroszkópia (más néven SEM).** Ezzel a módszerrel az Európában hatályban lévő legalacsonyabb OEL-t (0,002 rost/cm³) alkalmazzák.
- **Transzmissziós elektronmikroszkópia (TEM).** E módszer alkalmazása esetén a legalacsonyabb OEL Európában 0,01 rost/cm³.

Tekintettel arra, hogy egy tagállamban már igen alacsony OEL van érvényben, pásztázó elektronmikroszkópiával együtt, nyilvánvalónak tűnnek ennek a lehetőségnek az előnyei. A foglalkozási expozíció ellenőrzése céljából történő felhasználás esetén ez azonban nem képes olyan vékony rostokat kimutatni, mint a transzmissziós elektronmikroszkópia (amely 0,01 μm átmérőjű rostokat is képes kimutatni).

Ez nem részletkérdés. **A vékony azbesztrostok szintén rákkeltő hatásúak.** Az Európai Vegyianyag-ügynökség kockázatértékelési bizottságának ajánlása alapján ezeket a vékony rostokat figyelembe kell venni. Ez természetes következménnyel jár a megszámlált rostok számára, és így az OEL-re is.

Mivel nincs tudományosan megalapozott indok a vékony azbesztrostok kizárására, a jelentés azt javasolja, hogy transzmissziós elektronmikroszkópiát alkalmazzanak az OEL-nek való megfelelés ellenőrzésére szolgáló módszerként. A Bizottságnak támogatnia és segítenie kell a tagállamokat ebben az átállásban, különösen iránymutatások kidolgozása és az e célra felhasználható releváns uniós alapokra vonatkozó információk biztosítása révén.

Foglalkozási expozíciós határérték (OEL)

A jelentés első lépésként azt javasolja, hogy az OEL-t 10-zel osszák el, és ezért átmeneti időszak nélkül 0,1 rost/cm³-ről térjenek át 0,01 rost/cm³-re.

A módszertan megváltoztatása a transzmissziós elektronmikroszkópiára való áttérés három éves átmeneti időszakát követően állandó OEL mellett a munkavállalók védelmének további jelentős megerősítését eredményezi, mivel több rostot kell megszámlálni.

Ha a két módszer közötti arányokat óvatosan kell kezelni, és azok az expozíció körülményeitől (a munkavégzés helyétől) függnek, akkor általánosan elfogadott, hogy **az elektronmikroszkópiával 2–4-szer több rostot lehet megszámlálni, mint a fáziskontraszt mikroszkópiával, ha a számlálást a fáziskontraszt mikroszkópiával is kimutatható szélességű rostokra korlátozzuk** (tehát a 0,2 μm-nél vastagabb rostokra). **Egy nemrégiben készült tanulmány becslése szerint, figyelembe véve a transzmissziós elektronmikroszkópiával megfigyelhető vékony rostokat** (amelyek körülbelül 0,01 μm átmérőjű rostokat képesek észlelni), **az átlagos arány 15% lenne**[3].

[3] EYPERT-BLAISON, C., CLERC, F., ROMERO-HARIOT, A. & VINCENT, R. 2018a. Notes techniques 252. Amiante dans l'air des lieux de travail : pertinence de l'analyse par microscopie électronique à transmission analytique (meta), Párizs, INRS.

A jelenlegi helyzethez képest (0,1 rost/cm³ fáziskontrasztos mikroszkópiával mérve), a transzmissziós elektronmikroszkópiával mért 0,01 rost/cm³ OEL az expozíció mintegy 150-szeres csökkenését eredményezné. Mivel e technika analitikai érzékenysége 0,001 rost/cm³[4], a jogszabályoknak való megfelelés ellenőrzése céljából az OEL mindössze 10%-ának mérése is lehetséges lesz.

Az OEL-t azonban nem szabad összekeverni a célértékkel. Az azbeszt küszöbérték nélküli rákkeltő anyag. Ezért a munkáltatóknak **a lehető legalacsonyabb szintre kell csökkenteniük az expozíciót.** A határérték megállapítása semmiképpen sem ösztönözne arra, hogy ezt a küszöbértéket célozzák meg.

Folyamatos erőfeszítésekre van szükség a küszöbérték nélküli erős rákkeltő anyagoknak, például az azbesztnek való expozíció kockázatának csökkentése érdekében. Ezért 5 évvel ezen irányelv hatálybalépését követően a Bizottság a szerzett tapasztalatok és az elért műszaki fejlődés alapján értékeli az OEL további csökkentésének megvalósíthatóságát, 0,001 rost/cm³-t célozva, és erre vonatkozóan jogalkotási javaslatot nyújt be.

Az irányelv felülvizsgálatához kapcsolódóan a jelentés azt javasolja, hogy határozzák meg a por levegőben való terjedésének megakadályozására alkalmazandó intézkedéseket, és biztosítsák, hogy az egyéni védőeszközöket kötelező egyedi ellenőrzéseknek vessék alá az illeszkedés tekintetében. Ezek a gyakorlati intézkedések hozzájárulnak a felülvizsgált OEL-nek való megfeleléshez, és logikusan tükrözik azt a tényt, hogy az expozíciót a műszakilag lehetséges legalacsonyabb szintre kell csökkenteni.

Javasoljuk továbbá annak meghatározását, hogy a mintavételeket úgy kell elvégezni, hogy azok reprezentatívak legyenek a munkavállalók tényleges expozíciójára nézve, és hogy vegyék figyelembe a munkálatok különböző működési szakaszait.

A munkahelyi azbesztről szóló irányelv további módosításaira irányuló javaslat, amely tükrözik az Európai Parlament 2021. évi állásfoglalásában megfogalmazott kéréseket.

Még ha a javasolt felülvizsgálat körülbelül 150-szeresére is növelné a munkavállalók védelmét, ami jelentős, a kizárólag az OEL-re való összpontosítás nem elegendő. Ennek előfeltétele, hogy a munkálatokat megelőzően ellenőrizzék az azbeszt jelenlétét vagy hiányát a tervezett munkálatok területén. Bár az épületekben található azbeszt szűrésére és nyilvántartására vonatkozó jövőbeli jogszabályok Bizottság általi bejelentése valóban jó hír, egy ilyen javaslat tartalmát még nem tették közzé. Az azbeszt jelenlétének ismerete a munkavállalók védelmének fontos eleme. A jelentés ezért javasolja egy olyan záradék beillesztését, amely előírja, hogy amennyiben az információ hiányzik vagy nem elegendő, a munkálatok nagyságrendjéhez igazított szűrést egy tanúsítvánnyal rendelkező gazdasági szereplőnek kell elvégeznie, a helyszín típusától függetlenül: épületek vagy infrastruktúrák, különösen hajók.

EYPERT-BLAISON, C., ROMERO-HARIOT, A., CLERC, F. & VINCENT, R. 2018b. Assessment of occupational exposure to asbestos fibers: Contribution of analytical transmission electron microscopy analysis and comparison with phase-contrast microscopy. J Occup Environ Hyg, 15, 263–274. o.

[4] forrás : TNO 2021 R12180

Javasolt továbbá a „szórványos és az alacsony intenzitású expozíció” fogalmának törlése az irányelv bizonyos követelményei alóli mentesség biztosítása érdekében. Ehelyett javasolt, hogy a szociális partnerekkel együttműködve dolgozzanak ki iránymutatásokat annak érdekében, hogy adott esetben ágazatspecifikus gyakorlati információk álljanak rendelkezésre ezen irányelv végrehajtásáról.

A jelentés azt ajánlja, hogy az azbeszttartalmú anyagok eltávolítását részesítsék előnyben az olyan alternatív technikák alkalmazása helyett, mint a betokozás vagy a befedés, ami csak késleltetné az azbeszt biztonságos eltávolítását.

A jogszabály megfelelő alkalmazása egyrészt megköveteli, hogy a munkavállalók megfelelő képesítéssel rendelkezzenek, másrészt pedig azt, hogy az illetékes hatóságok szükség esetén beavatkozhassanak. Ezért javasolt a képzésre és a hatóságok értesítésére vonatkozó minimumkövetelmények szigorítása. Ezek a további követelmények lehetővé teszik az azbeszttel kapcsolatos munkálatokkal kapcsolatban meghozandó intézkedések ismertségének növelését.

A másodlagos expozíció elkerülése érdekében a jelentés javasolja, hogy vezessenek be kötelező dekontaminációs eljárásokat.

Végezetül – a foglalkozási megbetegedések kártérítése tekintetében fennálló nemzeti hatáskörök aláásása nélkül – a Bizottság javasolja, hogy az egészségügyi felügyeletről szóló 1. mellékletben frissítsék azoknak a betegségeknek a listáját, amelyek esetében a jelenlegi ismeretek szerint az azbesztrostoknak való kitettség kiválthatja a betegségeket. Amennyiben bizonyítást nyer, hogy egy betegség kapcsolódik az azbesztnek való foglalkozási expozícióhoz, a teljesebb epidemiológiai megfigyelés biztosítása érdekében az információkat fel kell használni a statisztikai nyilvántartások összeállításához.

MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK ÉS SZEMÉLYEK FELSOROLÁSA, AMELYEKTŐL VAGY AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT

Az alábbi felsorolás teljesen önkéntes alapon, az előadó kizárólagos felelősségi körében készült. Az előadó a következő szervezetektől vagy személyektől kapott információkat a [jelentéstervezet/jelentés elkészítése során, egészen a jelentés bizottsági elfogadásáig]:

Szervezet és/vagy személy
European Federation of building and woodworkers
European Trade Union Institute
European Trade Union Confederation
European Federation of Public Service Unions
United Federation of Danish Workers (3F)
European Construction Industry Federation
European Building Confederation
Confédération de l'Artisanat et des Petites entreprises du Bâtiment
Fédération Française du Bâtiment
Syndicat Interprofessionnel du Diagnostic Immobilier